

Lesson 1: Introducing Yourself

Author: Emiko Konomi, Portland State University



This chapter is licensed with a Creative Commons [Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)

Download this book for free at: <http://dx.doi.org/10.15760/pdxopen-8>

レッスン 1：自己紹介

It may not be common to touch on all the topics below in a self-introduction, but these are commonly asked items that pop up in any personal conversation. It's helpful to prepare a solid script, both a formal and informal version, which you can fall back on at any time. Style, order, and topics to include should be chosen as appropriate for the particular situation.

1. Opening remarks. Your name, affiliations, and status.
2. Reasons why you are here
3. Birthplace, home, current residence
4. Educational background (elementary through college)
5. Work history
6. Family and childhood
7. Personality (what you think of yourself and how others describe you)
8. Hobbies and interests
9. Favorite words, blood type, zodiac sign
10. Future plans, dreams and aspirations
11. Closing

◆ 本文

初めまして。デビー・スミスと申します。ポートランド州立大学の三年生で、専攻は国際学です。今年の九月から留学生として、早稲田大学国際学部で勉強しています。来年の春までこちらにいる予定です。今は、大学の寮に住んでいます。

出身はアメリカのオレゴン州のポートランドです。ポートランドはシアトルから車で三時間ぐらいのきれいな町で、人口約 60 万人、アメリカで最も住みやすい町の一つと言われています。日本人も多いようです。私は小学校から高校までポートランドの公立学校に行き、それからポートランド州立大学に入学しました。日本語は高校で一年、大学で三年ほど勉強しました。まだまだ下手ですが、一生懸命がんばっています。

家族は四人で、両親と高校三年生の妹がいます。祖父母や親戚がカリフォルニアにいたので、夏休みなどによく遊びに行きます。子どもの時は妹とよくけんかしましたが、今は仲がよくて、お互いに、いい相談相手になっています。わたしは、性格はどちらかというところ明るくてさっぱりしている方です。小さい事はあまり気にしません。友だちからも、おおらかというか、のんきだとよく言われます。

趣味は読書で、特に日本文学が好きです。好きな作家は三島です。それから今、ヨガに凝っています。友だちに誘われて始めたんですが、すっかりはまってしまって、今ではヨガオタクと呼ばれています。それから旅行も好きで、旅行中に撮った写真をブログに載せたりしています。

まだ就職した経験はありませんが、高校生のときから色々なアルバイトをしてきました。事務員、店員、ウェイトレス、家庭教師などです。将来は、IT関係の企業に就職して、グローバルな仕事がしたいと思っています。

ちなみに、誕生日は二月二十日の魚座です。血液型はO型です。尊敬する人はスティーブ・ジョブズ、好きな食べ物はイタリアン、好きな言葉は七転び八起きですかね。ついでに、ただいま恋人募集中です。では、よろしくお願いいたします。

表現ノート

1. 約 やく *approximately*
約 precedes a quantity expression
(counting classifiers; not naming classifiers)

- 人口約六十万人 *population approximately 60,000*
 約一週間 *approximately one week*
2. もっと 最も *most, best*
 最も is more formal than 一番
 アメリカで最も住みやすい町の一つ
one of the best places to live in America
3. いっしょうけんめい 一生懸命 *hard, as hard as one can*
 テストがあるので、一生懸命勉強している。
I'm studying as hard as I can because I have a test.
 一生懸命頼んだが、聞いてもらえなかった。
I begged him wholeheartedly but he didn't listen.
4. あいて 相手 *the other party, partner, opponent*
 そうだんあいて 相談相手 *person to confide in, adviser, counselor*
 けっこんあいて 結婚相手 *marriage partner, spouse*
 相手のチーム *opposing sports team*
5. どちらかという *if I have to choose one way or another/ rather / if anything*
 どちらかという *と和食より洋食の方がいいですけど*
I'd prefer western food to Japanese food if I have to pick one.
 スポーツはどちらかという *にがて* 苦手です。
I'm rather bad at sports.
6. X いうか *rather than X, it's more like.../not exactly X but rather*
 いうか can also occur by itself in a casual speech, indicating
 that you are looking for a better expression.
 おおらかいうか、のんきだ。
She is easygoing...or rather, nonchalant.
7. さっぱりしている *light / frank / not worrying / not holding a grudge*
 さっぱりした食べ物 *light food, refreshing and not greasy food*
 お風呂に入ってさっぱりした
Having taken a bath, I feel refreshed.
8. X に凝る *get really into X / become fanatic about X*
 ヨガに凝っている *I'm into Yoga.*
 凝った名前 *elaborate names*
9. X にはまる *fit in X, get hooked on X (colloquial)*
 ここのラーメン、一度食べるとはまっちゃいますよ。
If you eat the ramen here once, you'll be hooked.
10. オタク *fanatic / geek / nerd / freak*
 ヨガオタク *Yoga fanatic*
 けんこう 健康オタク *health fanatic*

Created by Emiko Konomi 2014

11. ブログに載せる *post it on the blog* (Transitive)
 載る *get published, get posted, appear* (Intransitive)
 新聞に載っている *It's in the newspaper.*
12. ちなみに *by the way /just so you know (this may be off topic, but....)*
13. ついでに *incidentally /on the way to do X / while you do X*
 コンビニに行くなら、ついでにパン買ってきて。
If you are going to a convenience store, get me some bread as well.
 日本に行くついでに、中国にも行く。
I'm going to Japan anyway, so I'm going to China as well.
14. ななころ七やお転び八起き *If you fall seven times, get up eight.*
15. ぼしゅうちゅう募集中 *recruiting, now taking applications*
 ウェイトレスぼしゅうちゅう募集中 *waitress wanted*
かのじょ彼女ぼしゅうちゅう募集中 *seeking a girlfriend*

❖ 読解チェック

Answer the following questions in Japanese ORALLY. These questions are recorded on the audio. Do not look at the script as you listen to the audio. The script is here to help you only when you cannot comprehend the questions by listening alone.

1. この自己紹介はだれに向かってしていると思いますか。どうしてそう思いますか。
2. スミスさんは何歳ぐらいの人でしょうか。どうしてそう思いますか。
3. どうして日本語がこんなにできるんですか。
4. どうして日本に来たのですか。
5. 出身は、どちらですか。そこは、どんな町ですか。
6. スミスさんはどの大学を卒業しましたか。それは私立大学ですか。
7. 大学の専攻は、日本文学ですか。
8. スミスさんのご家族はどちらにいらっしゃいますか。
9. 何人兄弟ですか。

Created by Emiko Konomi 2014

10. 仲がいいですか。
11. スミスさんとカリフォルニアの関係は？
12. スミスさんは自分はどんな性格だと思っていますか。お友だちはどう思っていますか。
13. 今一番気に入っている趣味は、何でしょうか。
14. どうして、オタクと呼ばれているのですか。
15. 三島というのはだれですか。スティーブ・ジョブスは？
16. スミスさんは今までにどんな仕事をしてきましたか。
17. それを将来も続けるつもりですか。
18. この人はどんな料理が好きですか。
19. 好きなことわざは何ですか。それはどういう意味ですか。
20. 日本でよく聞かれる質問で、アメリカではほとんど聞かれないのは、どんな質問ですか。

❖ ドリル

Listen to the audio. Respond to each cue, following the first two model exchanges.

A. 人口は、一万人ぐらいですか。

人口ですか。はい、約一万人だそうです。

旅行は、一週間ぐらいですか。

旅行ですか。はい、約一週間だそうです。

1. このアルバイトは一ヶ月ぐらいですか。
2. 留学は百万円ぐらいですか。
3. 国際学専攻の学生は、百人ぐらいですか。
4. シアトルからポートランドまで三時間ぐらいですか。
5. 日本文学のレポートは十ページぐらいですか。

B. この町、住みやすいですねえ。

ええ、最も住みやすい町の一つだと言われています。

Created by Emiko Konomi 2014

この相手、強いですねえ。

ええ、最も強い相手の一人だと言われています。

1. このレストラン、予約がとれませんねえ。
2. この作家、売れていますねえ。
3. このサッカーチーム、ファンが多いですねえ。
4. このブログ、人気がありますねえ。
5. この人、若者に尊敬されていますねえ。

C. 性格、明るいですか。

まあ、どちらかというと、明るい方ですかねえ。

この町、住みやすいですか。

まあ、どちらかというと、住みやすい方ですかねえ。

1. 兄弟は、仲がいいですか。
2. 留学生、多くなりましたか。
3. この授業、勉強になりますか。
4. 恋人、欲しいですか。
5. 血液型、気にしませんか。

D. 彼女、下手ですよええ。

というか、まあ、あまり上手じゃないのはたしかですね。

ここ、住みにくいですよええ。

というか、まあ、あまり住みやすくないのはたしかですね。

1. 仲が悪いですよええ。
2. 性格、暗いですよええ。
3. シアトル、遠いですよええ。
4. 経験、少ないですよええ。
5. 就職、むずかしいですよええ。

E. 趣味は、写真ですか。

ええ、今写真に凝っています。

趣味は、ブログですか。

ええ、今ブログに凝っています。

1. 趣味は、料理ですか。
2. 趣味は、読書ですか。
3. 趣味は、車ですか。
4. 趣味は、旅行ですか。
5. 趣味は、ランニングですか。

F. あの写真、ブログに載せますけど。

じゃ、ついでにこの写真も載せてください。

Created by Emiko Konomi 2014

あのこと、相談しますけど。

じゃ、ついでにこのことも相談してください。

1. あのアルバイト、募集しますけど。
2. あのアパート、紹介しますけど。
3. あの企業、調べますけど。
4. あの家庭教師の予定、聞きますけど。
5. あの留学生の専攻、書いてもらいますけど。

❖ リスニング練習

Listen to the audio. Indicate whether or not each statement is in line with the main text by marking O (マル: Correct) or X (バツ Incorrect or Undeterminable). Explain in English why you marked an item incorrect or undeterminable.

1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____ 6. _____ 7. _____ 8. _____ 9. _____ 10. _____

❖ 漢字ドリル

Listen to the audio for the correct reading of each kanji. Try reading the Kanji yourself during the first pause, listening to the correct reading, and then repeating after the model during the second pause.

- | | |
|---------|---|
| 1. 専攻 | major subject / college major |
| 2. 国際学 | international studies |
| 3. 留学生 | foreign exchange student / overseas student |
| 4. 早稲田 | Waseda University |
| 5. 予定 | plans / schedule / program |
| 6. 寮 | dormitory |
| 7. 出身 | person's home town |
| 8. 最も | most / extremely |
| 9. 公立学校 | public school |

10. 一生懸命 trying very hard / with all one's might
11. 祖父母 grandparents
12. 親戚 relative
13. 仲がいい good relationship / get along well
14. お互い mutual / reciprocal
15. 相談相手 adviser / confidant
16. 性格 character / personality
17. 明るい bright / cheerful
18. 趣味 hobby / tastes / preference
19. 読書 reading
20. 特に especially / particularly
21. 日本文学 Japanese literature
22. 作家 author / writer / novelist
23. 三島 family surname
24. 撮る take (a photo) / make (a film)
25. 写真 photograph
26. 載せる place (on something) / load
27. 就職 finding employment
28. 経験 experience
29. 事務員 clerk
30. 店員 store employee / salesperson
31. 家庭教師 tutor
32. 将来 future (usually near) / prospects

33. 企業 enterprise / corporation
34. 誕生日 birthday
35. 魚座 Pisces (constellation)
36. 血液 blood
37. 血液型 blood type
38. 尊敬 respect / esteem
39. 転ぶ fall down / fall over
40. 七転び八起き ups and downs in life / always rising after a fall
41. 恋人 sweetheart
42. 募集 recruiting / taking applications

❖ みんなの一言

A さん

私は、社交的な方だと思います。一人でいるよりだれかと一緒にいる方が好きだし、だれとでもでもうまくやって行く自信があります。でも八方美人じゃないですから。

B さん

私は子どものとき、すごい恥ずかしがり屋で、よく人見知りをしました。おとなしい子で、友だちも少なかったし、いつもペットの犬と遊んでいました。信じられないでしょう。

C さん

Created by Emiko Konomi 2014

最近の若い人は、わがままというか、無責任で自分さえ良ければいいという自己中人が多いねえ。もっと大人になれって言いたいよ。

D さん

やはり人気があるのは、ノリが良くて、テンションの高い人。もてるのは、女性ならかわいい人、男性ならイケメンかな。だから、ぼくはだめ。全然だめ。

E さん

どんなに仕事ができても、空気が読めない人は、きらわれますよ。反対に、気が利く人はみんなに好かれるよね。

F さん

父は気が短くてすぐ怒るタイプだし、母は心配性でいつも心配ばかりしています。私はどちらにもなりたくないと思っていたのに、やっぱり似ちゃいました。親子ですから、仕方ないですね。

G さん

ユーモアのセンスがある人は一緒にいて楽しいけど、真面目すぎて冗談が通じない人は、付き合いにくい。もちろん、だらしない人はいやだけど、几帳面過ぎるのも、肩が凝るっていうか.....

H さん

うちの子は、親に似て勉強はできないだろうけど、素直で思いやりのある子に育ってくれたら、それで、充分です。

I さん

Created by Emiko Konomi 2014

私が尊敬するのは、冷静で、頭が良くて、前向きな人です。人の気持ちが分かる人。あきらめない人。そして、なにより謙虚な人です。

Jさん

考え方が広くて自由な人は、おもしろいアイデアを出すし、古い考え方に縛られている人は、そのアイデアをつぶしてしまう。あなたはどちら？

みんなの一言 表現ノート

1. ^{はっほうびじん} 八方美人 *person who tries to please everybody, universal flirt*
2. ^は 恥ずかしがり屋 *shy person*
 Adjective Root (Adj. without い) + がる
 ~屋 *person who specializes in X, who is characterized by X*
^{さび} 寂しがり屋 *person who gets lonely easily*
^{きぶんや} 気分屋 *moody person*
3. ^{ひとみし} 人見知り、人見知りをする *shy around strangers*
4. うまくやっけて行く *get along well with people/on the job*
 うまくやっけて下さい。 *Get along with people. Handle it well.*
 仕事がうまく行った *The work went well.*
5. ^{じこちゆう} 自己中 (col. = colloquial) ^{じこちゆうしんてき} 自己中心的 (な)
egotistic, selfish / self-centered
6. ノリがいい (col.) *person who is witty / fun and exciting*
7. テンションが高い (col.) *energetic, hyped, excited*
 テンションが上がる *exciting / get excited / get psyched up*
8. イケメン (col.) *cool or good-looking man*
9. ^{くうき} 空気を読む : *sense what is going on in the situation*
 空気が読めない *unable to sense what is going on*
10. X ^に に似る *be resemble or look like X*
 父に似ている *resembles my father*
 似た漢字 *similar kanji*

Created by Emiko Konomi 2014

11. 冗談じょうだんが通つうじない *do not understand jokes / can't take jokes*
 Xが通じる *X is understood*
 英語が通じる *English is understood.*
 言葉ことばが通じない *do not understand (someone)*
 話が通じない *do not understand a topic / story*
12. X過すぎる *overly X*
 Verb Stem/Adj. Root / な noun + 過すぎる
 几帳面きちょうめん過すぎる、細こまか過すぎる *too meticulous / anal-retentive*
13. 肩かたが凝こる *get stiff shoulders / too serious / too formal / can't relax*
 肩かたが凝こる話 *talk that is too serious and formal*
 一いっしょ緒しょにいて肩かたが凝こらない人 *person I can be relaxed around*
14. Xに縛しばられる *tied to X / restricted by X*
 縛しばる : *tie / bind*
 仕事しごとに縛しばられて、自由じゆうな時間じかんがない
I'm tied up with my work and have no free time.

性格せいかくに関する表現かん ひょうげん

15. 暗くらい *dark/ gloomy / depressed*
16. 心配性しんぱいしょう *prone to worrying*
17. 社交的しゃこうてき (な) *sociable*
18. わがまま (な) *selfish*
19. 無責任むせきにん (な) *irresponsible*
20. 気が利きく *be sensible / smart / tasteful*
21. 気が短みじかい、短気たんき (な) *short tempered*
22. だらしない *slovenly / untidy / undisciplined*
23. 几帳面きちょうめん (な) *methodical / punctual / steady*
24. 思いやりがある *have consideration / sympathy*
25. 冷静れいせい (な) *calm / composed*
26. 前向きまえむき (な) *front-facing / forward-looking / positive*
27. 謙虚けんきよ (な) *modest / humble*

◆ インタビュー

Interview a Japanese person and fill out the form below.

インタビュー報告書

1.	氏名
2.	住所
3.	年齢 才 生年月日 昭和／平成 年 月 日
4.	職業
5.	学歴：小学校 卒業 中学校 卒業 高校 卒業 大学 卒業／在学
6.	専攻
7.	職歴
8.	特技／資格
9.	家族
10.	趣味
11.	性格
12.	血液型 A型 B型 O型 AB型
13.	尊敬する人物
14.	好きな言葉
15.	将来の夢

練習問題

1. Fill out the following questionnaire about yourself.

出身大学 専攻
趣味
尊敬する人物 理由
性格
好きな言葉

2. Translate the following into Japanese.

Portland has the population of approximately 60,000 and is said to be one of the best places to live in America.

3. Translate the following into English.

- 事務員募集中
- ちなみに、祖父母は今ブログに凝っていて、載せる写真を一生懸命撮っている。
- 将来は、どちらかというと、企業に就職して真面目にがんばるより、友だちを誘ってヨガ教室を始めたいと思っている。

Created by Emiko Konomi 2014

4. On the basis of the self-introduction presented, answer the following questions about the person in English. You'll hear the introduction twice.

1. Name
2. Educational background
3. Work experiences
4. Hometown
5. Family
6. Additional Information

5. Translate each response to the question into English.

Q : どういう人ですか。

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5

まとめ

- A. Write your own self-introduction scripts, one for formal and another for casual situations.
- B. Describe personalities of well-known characters and discuss how their personalities relate to their jobs and roles.

参考：ネットから

誕生日と星座

星座	誕生日
おひつじ座	3月21日～4月20日
おうし座	4月21日～5月21日
ふたご座	5月22日～6月21日
かに座	6月22日～7月23日
しし座	7月24日～8月23日
おとめ座	8月24日～9月23日
てんびん座	9月24日～10月23日
さそり座	10月24日～11月22日
いて座	11月23日～12月22日
やぎ座	12月23日～1月20日
みずがめ座	1月21日～2月19日
うお座	2月20日～3月20日

けつえきがたせいかくしんだん
血液型性格診断

A型 几帳面 完ぺき主義 マイナス思考 真面目 他人の目を気にする
 B型 楽道家 マイペース 陽気 気分屋 気まぐれ 発想豊か
 O型 おおらか 人懐っこい リーダー気質 正直 負けず嫌い 情熱家
 AB型 冷静 二面性がある 器用 個性的 合理的 頭の回転が速い

好きな性格アンケート：友だちを選ぶならどちらがいい？

1. 気が利く or 気が利かない
2. 真面目 or 不真面目
3. 馬鹿 or 頭いい
4. 空気読める or 読めない
5. 人見知り or フレンドリー
6. うるさい or 大人しい
7. 明るい or 暗い
8. 優しい or 冷たい
9. お洒落 or お洒落じゃない
10. 何考えてるか分からない or 何考えてるか分かる